

地域から世界に ともに未来を拓こう!

CLASSIC

[クラシック]かわごえ

今月 ④ すまいる 「(株)ジュンテクノサービス」

撮影: イメージア・フォトオフィス 島崎 賢一

 川越商工会議所 会報
<https://www.kawagoe.or.jp/>

社内でご回覧ください



商工会議所のサービスはこんなにおトク!!

川越商工会議所PR動画
「小江戸川越テレビショッピング」
YouTubeで配信中!



16分Ver.



3分Ver.

特集 SPECIAL

川越いも商品を次世代へ

「まんが資料館」で情報発信

○GO-EN

大谷周平さん / 株式会社Bridge (glin coffee)

○ゲーテン・トーク!

(有) 平田屋精肉本店
パワードライヤー(有)
島野社会保険労務士事務所

9

2019. September

vol. 701

川越いも商品を次世代へ

まんが資料館で情報発信

ファンや事業者、生産者らの交流も

川越のいも商品は行列ができるほどの人気

「川越」のお題で連想クイズをすれば、「いも」は「小江戸」「蔵の街」と同じくらいすぐ出てくる言葉だろう。いも関連商品も話題となり、人気店には連日行列ができる。ところで、川越がなぜ「いものまち」になったのか、説明できるだろうか？ そんな疑問に答えるべく、蔵の街エリアに「サツマイモまんが資料館」が誕生する。かつて川越には民営のサツマイモ資料館があり、国内外から研究者、生産者、事業者、ファンが多く訪れたが、08年に閉館。新たな情報発信と交流の場に期待が集まる。



「富の川越いも」として知られる三芳町産のサツマイモ



「サツマイモまんが資料館」の完成予想イラスト(川越いも友の会事務局長・山田英次さん作)

札ノ辻交差点近くに、建築年代の異なる2棟の店蔵を連結したユニークな形状の店舗がある。昨年11月末に開店した紋蔵庵 蔵の街店だ。その2階に今年12月1日、「サツマイモまんが資料館」がオープンする。いも商品業者らでつくる「川越サツマイモ商品振興会」が運営し、いも文化の普及活動を行ってきた「川越いも友の会」が協力する。振興会初代代表の戸田周子さん(71)は「サツマイモの文

化や歴史を知れば、川越いも商品がさらに魅力的に見えるでしょう」と期待。紋蔵庵の小泉昌弘社長(56)も「いも文化の新たなキーステーションになってほしいですね」と話す。

サツマイモまんが資料館は、1922(大正11)年に建てられた店蔵の2階を活用し、川越地域のサツマイモの歴史、文化、商品などに関する情報発信や交流の場とする予定だ。また、イラストや漫画のパネルを中心に展示して、いも文化を分かりやすく解説する。外部のサツマイモ関連団体なども連携し、正しい知識を学べる「川越いも学校」の開催も考えている。

世界一のいも商品文化

1922年12月の川越商業会議所(現・川越商工会議所)月報には、「単に甘藷の本場として世間に知られし川越町」が県内最初の市制施行となった喜びが綴られている。江戸時代からサツマイモの大生産地として知られた川越地域だったが、近年になるといも畑は大きく減少。それでも川越が「いものまち」と呼ばれ続けるのは、40年ほど前に始まった「川越いも」

特集 SPECIAL

「紅赤」にこだわりヒット商品

小江戸川越バウムクーヘン

ノリスケさん



【住所】川越市元町2-1-3小江戸横丁

【HP】<http://sites.google.com/site/noriskusesan12/>



サツマイモバウムを手にするノリスケさんの野崎実代表

「開店して1週間で、せっかく川越なんだから、いも商品を作らなきゃと思いました」。ノリスケさん代表の野崎実さん(47)は、バウムクーヘン好きが高じて7年前、蔵の街に専門店を開いた。都内出身だが、店を開くなら川越と決めていた。製造から販売まで、一人でこなす。定番のパニラ、抹茶に加えて川越いもバウムクーヘンを売り始めたところ、売上は他商品の2倍に。いもは紅赤にこだわる。「ほかの品種と比べ、香りの強さがぜんぜん違います」。一方、知り合いの農家からは、生産の難しさを聞いた。「紅赤が川越ブランドとして定着すれば、ビジネスチャンスはさらに広がると思います」。

「市内にはいも商品が増え、専門料理店もできた。いもに関わる人たちは、ビジネスや市民活動を通じてつながり、メニュー開発、民営の資料館開設、いも供養、いも祭り、書籍の発行など、「いものまち」を強く印象づけた。09年には、川越が舞台のNHK朝の連続テレビ小説「つばさ」が放映。「主人公の家が和菓子屋という設定もあって、いも商品が定着するきっかけになりました」(小泉社長)。

記事に関する「いも文化」年表

- 1988(明治31)…川越いもの代表品種「紅赤」がさいたま市の北浦和で発見される
- 1981(昭和56)…ペーリ・ドゥエル氏と井上浩氏が「川越いも研究会」を発足
- 1982(昭和57)…川越市制60周年を記念し大東・福原公民館の合同講座「さつまいもトータル学」を開催。蔵造り資料館で「川越いもの歴史」展
- 1984(昭和59)…研究者、関連業者、生産者、いもファンらにより「川越いも友の会」が発足
- 1987(昭和62)…友の会が10月13日を「サツマイモの日」として宣言
- 1989(平成元)…NHK大河ドラマ「春日局」で観光客が増える。民営の「サツマイモ資料館」がオープン
- 1994(平成6)…いも菓子製造業者を中心に「川越サツマイモ商品振興会」発足
- 1995(平成7)…妙善寺で最初の「いも供養」
- 2008(平成20)…サツマイモ資料館が閉館、資料は市立博物館に移管。生産者による新たな「川越いも研究会」発足
- 2009(平成21)…川越が舞台のNHK連続テレビ小説「つばさ」放映。番組にちなんだ菓子ができる
- 2012(平成24)…「小江戸川越バウムクーヘン ノリスケさん」が開店
- 2018(平成30)…「紅赤」発見120年。川越市、さいたま市、三芳町で記念イベント。関連4団体が「川越地方のサツマイモ商品文化『世界一宣言』」を発表
- 2019(令和元)…紋蔵庵 蔵の街店2階に「サツマイモまんが資料館」がオープン予定



- ①サツマイモまんが資料館について話す紋蔵庵・小泉昌弘社長
- ②蔵造り建築2棟を改装した紋蔵庵 蔵の街店。右側の建物の2階に資料館ができる

文化の復興や新たな商業活動の成果といえる。昨年、川越いもの代名詞だった品種、「紅赤」発見120年を記念し、商品振興会や友の会などが「川越地方のサツマイモ商品文化『世界一宣言』」を発表した。その前提として商品振

興会が行った実態調査によると、「川越いも」を活用する店や業者の数は約240あり、グッズなども入れた関連商品は約260種類。これほどサツマイモ商品の数が多く、歴史的伝統や文化の広さ、多様性を持つ地域は世界的にも珍しいという。

紋蔵庵の小泉社長は「80年代がひとつの転機でした」と思い返す。いも文化が見直され、生産地の公民館では講座が開かれた。そのころ紋蔵庵では、贈答用のいも菓子を開発。「すぐ人気商品になりました。うちのお客さんは、ほとんどが地元の方です。地域に新たないも商品の需要があるのだと実感しました」。



「いも膳」オリジナルのいも商品について説明する
神山正久社長

本物と専門性の追求を

「いも膳」の神山正久社長（64）は都内で修業中、タクシーの運転手に必ず川越の印象を聞いた。答えは全員「サツマイモ」。82年、故郷の川越に帰り、全国でも珍しいいも料理専門店を開いた。店名は、庶民的な食材の「いも」と本格和食の「膳」から。いも中心の独自メニューを考案したが、客はなかなか増えな

かった。

「そのころ、友の会の人たちが来てくれてね。みんないも仲間、一緒に畑を作ったりしましたよ」。89年には敷地内にサツマイモ資料館を開設。全国から専門家、農家、一般の見学者らが訪れるようになった。川越に観光客が増え、店にもぎわった。「観光地に食文化は不可欠。いもの重要さも理解されました」。川越いもは今後もビジネスチャ

ンスとなるのだろうか？ 神山社長は言う。「真似のできない専門店を個人で開いたり、アイデア次第で活路はあります。観光地は本物の集まりでないと廃れます。自分なりに問い詰めたビジネスを考えてほしい。応援する人は必ずいます」。

川越市のキャッチフレーズは「時が人を結ぶまち川越」。それに加えて、「いもが人を結ぶまち」でもあった。

川越は「おいしいもパワースポット」です！

川越いも友の会 会長

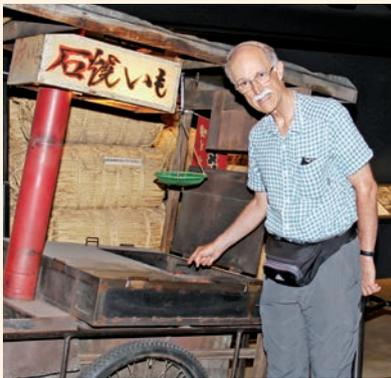
ベერი・ドゥエルさん（69）

（東京国際大学名誉教授）

私は、73年に留学生として初めて川越にきました。お土産を買おうとしたら、名物が見当たりません。いも商品も、いもせんべいなど4種類ほど。蔵造りも菓子屋横丁も人がいない。知らないおばあちゃんが「お茶でも飲んでいきなさい」と古い家上げてくれました。翌年から、川越

の大学で勤務することになりました。

当時、いもは人気がありませんでした。「いも姉ちゃん」と



川越市立博物館に展示されている焼きいも屋台の前で

言ったり、地元でもあまり食べない。それなら川越はなぜ「いものまち」と呼ばれるのか。理由が知りたくて研究を始めました。いもなんか調べているのは私だけかと思っていたら偶然、長くいもを研究していた井上浩さん（元・サツマイモ資料館長）と出会い、一緒に川越いもの歴史と文化を調べ始めました。大東と福原の公民館でいも講座があつて、たくさんいも好きと知り合いました。「いも膳」にファンが集まり、サツマイモ資料館もできました。川越駅の西

側にみんなで250坪の畑を借り、10種類以上のいもを育てました。いものイメージが良くなるのと、川越の人気が出てきたのは、ほぼ同じ時期だったようです。

現在、川越がすばらしい「いものまち」になったのは、大勢の人の力があつたからです。古くからの住民も新市民も、農家も研究者も、お店の人もみな、いもでつながつた。川越はいわば「おいしいもパワースポット」です。いもには、人をつないでエネルギーを生み出す力があります。それは、今の時代でも変わらないはず

お問い合わせ先

総：総務企画グループ 049(229)1810 **会**：会員サービスグループ 049(229)1820
 (労働保険事務組合) 049(229)1870 (共済) 049(229)1830
 (検定センター) 049(229)1840
経：経営支援グループ 049(229)1850 **地**：地域振興グループ 049(229)1860

川越商工会議所 事業案内・報告

31	29	19	18	9	2	日	10	27	26	25	20	18	12	11	日	9	予定	
木	火	土	金	水	水	曜	月	金	木	水	金	水	木	水	曜	月	9	月・10月の予定
新たなウリ方セミナー(会議所)	「いい便乗」セミナー(会議所)	川越まつり(〜20日)	川越きもの日(8日、28日)	1号議員選挙期日(会議所)	経営革新計画策定セミナー②(会議所)	予定事業・開催場所		1号議員立候補届受付締切	会員ゴルフ大会(武蔵ゴルフクラブ)	常議員会(氷川会館)	消費税・超直前対策セミナー(会議所)	経営革新計画策定セミナー①(会議所)	公庫定例相談会(会議所)	選挙人名簿縦覧・異議申立開始(〜9/19:会議所)	RPA導入支援セミナー(会議所)	キャッシュレス対応セミナー(会議所)	予定事業・開催場所	

Pick up!

〓新しい事業を生み出し、
 実現するための計画をつくる〓
経営革新計画策定セミナー
 を開催します!

本セミナーは、自社の強みを最大限に生かした新しい事業を考え、実現するための計画を作成することで経営力向上を目指すきっかけをつくります。

【日時】

1日目：9月18日(水)
 2日目：10月2日(水)
 18時〜21時

【会場】

川越商工会議所

【講師】

辺見 香織氏(中小企業診断士・一級販売士・MBA)

【内容】

・経営計画・経営革新計画とは?
 ・現状分析・自社の状況を把握
 ・将来の方向性について ほか

【参加費】 無料

【定員】 25名

【申し込み方法】

当所経営支援グループまで。

【お問い合わせ・お申し込み】

経営支援グループ

☎(229) 1850

事業所名	代表者	業種	住所	TEL・URL
居酒屋 めん	妻鳥 直也	居酒屋	川越市新富町1-12-10 2F	049(214)6662
B-Plus川越	石川 真	フィットネス事業	川越市市場北2-11-5 山根ビル2F	049(292)0701 https://b-plus-kawagoe.com
Dione 川越店	五十嵐光世	美容脱毛サロン	川越市新富町2-26-4 エスポワール川越405	049(290)8202 http://www.datsumousalon-dione.jp
東京海上日動 代理店(有)埼玉中央	永島 智	保険代理店	比企郡川島町伊草249-1	049(299)2345
(株)ムロ	室 貞男	リフォーム・塗装	川越市岸町1-2-2 カーサ早茂101	0120(606)566 https://www.c-muro-0401.com
Gallery&Cafe 平蔵	遠藤 綾子	カフェとレンタルギャラリー	川越市南通町8-6-101	049(215)5575
COCORO for hair	高橋 保弘	美容	川越市旭町2-19-64 旭ビル2F	049(257)8333 http://hair-cocoro.net
yufra	我妻 希	リラクゼーションサロン	川越市中台元町1-1-15	049(293)8252 http://yufra-smile.com

新 会員のご紹介

第38回 川越百万灯夏まつり

たくさんさんの温かいご協賛をありがとうございます



7月27日・28日に開催した川越百万灯夏まつりは、台風の影響が心配されましたが、多くの皆さまのご協力を得て開催いたしました。27日に約8万人・28日に約7万5千人、2日間合計約15万5千人という大勢の皆さまにご来場いただきました。関係者一同、深く感謝申し上げます。

協賛企業一覧

※協賛金・瓦版広告・物品広告・オリエンテーリング賞品提供などでご協力いただきました事業所のお名前を掲載しております。
(順不同・敬称略)



開会宣言

- (株)アート設計事務所
- (医)仁会アパライジング川越駅前
- (株)アイエー住宅販売
- (株)IPSアカデミー
- (株)会津ビルコム
- (医)愛和会 愛和病院
- 秋谷自動車工業(株)
- (株)麻
- 浅野内科クリニック
- (株)旭製菓川越鐘つき堂店
- (株)旭日不動産
- ASOKA(株)ASOKAハンガリー
- 当 矢 印 刷 (株)
- (有)ア プ リ
- 新井哲三郎法律事務所
- アルフレックス(株)
- イーグルバス(株)
- 飯島電器工事(株)
- (医)誠弘会 池袋病院
- (株)いちのめや
- 一指禅らーめん
- (株)伊藤園川越支店
- (株)イトーセーブ
- (株)いなげや
- 川越旭町店・川越新
- 河岸店・川越南大塚
- 店・川越伊勢原店
- 乾 税 務 会 計 事 務 所
- 猪 鼻 工 業 (株)
- いるま野農業協川越地域
- (株)イワセ薬品川越営業所
- 岩 堀 建 設 工 業 (株)
- (株)インフィニットコーポレーション
- ウエスタ川越指定管理者No.51
- (株)牛村水道工業
- う ぶ づ ち 土 麦
- (株)ウニクス
- (株)右
- (有)栄 進 建 設 門
- (株)エイトコーポレーション
- (株)エスコック(株)東京工場
- (株)エースタッフ
- SMB(株)日興証券(株)川越支店
- (株)エスプリライン
- 越 健 産 業 (株)
- NTT東日本埼玉西支店
- エヌ テック (株)
- (株)NTTC日高
- (有)エム・ケイインターナショナル
- (株)エム・ティー・エフ
- 欧 米 自 動 車 (株)
- 大 河 内 産 業 (株)
- 大 塚 光 学 (株)
- 大 野 屋 洋 品 店
- (株)小川電機商會
- (株)岡島電気商會
- 岡 田 ミ シ ン 商 會
- 岡 野 会 計 事 務 所
- 岡 部 行 廣 税 理 士 事 務 所
- (株)小川製作所
- (有)小名木自動車
- (有)小野電気工業
- (二社)おひさま
- (有)帯
- カージャンクション(株)
- (株)海
- (株)凱旋門
- 角 栄 ガ ス (株)
- カシマカトロエンジニアリング(株)
- 加藤行政建築設計事務所(株)
- 加 藤 商 事 (株)
- 加 藤 製 菓 事 務 所 (株)
- (株)香取観光
- (株)カナイ消防機材
- 金 澤 電 興 (株)
- (株)兼
- (株)カネ
- (有)金
- 叶 商 事 建 設 (株)
- (株)亀田
- (株)亀
- (資)亀屋山崎茶店



担ぐ神輿に力がこもる



カラーガードパレード

- 空 手 道 剛 心 会
- (株)川口工業所
- 川 越 青 色 申 告 会
- 川 越 い ち ご 園 す じ の
- 川 越 衛 生 (株)
- 川 越 温 泉 湯 遊 ラ ン ド ・ ホ テ ル 三 光
- (株)川 越 会 計
- 川 越 菓 子 屋 横 丁 会
- 川 越 共 栄 ギ フ ト
- 川 越 金 融 機 関 連 絡 会
- 川 越 小 江 戸 ロ タ リ ー ク ラ ブ
- (福)川越市社会福祉協議会
- (公)川越市シルバー人材センター
- (有)川越自動車学校
- 川 越 商 店 街 連 合 会
- (公)川越青年会議所
- 川 越 総 合 卸 売 市 場 (株)
- 川 越 第 一 ホ テ ル
- 川 越 大 規 模 小 売 店 舗 協 議 会
- (二社)川越地区労働基準協会
- 川 越 テ ッ ク (株)
- 川 越 電 気 設 備 協
- 川 越 東 部 工 業 会 協

報告 「イチオシサービス」をご紹介
新入会員オリエンテーション

入会して間もない会員事業所を対象に、8月26日、新入会員オリエンテーションを開催しました。

当所の活動やサービスをご理解いただき、より積極的に当所をご利用いただくことを目的としたもので、当日は、70事業所76名が参加しました。

オリエンテーションでは、当所の事業・サービスの紹介、会員企業から商工会議所活用事例として実体験のお話があり、参加者は、時折うなずきながら耳を傾けていました。その後、参加事業所による自社PRが行われました。



活用事例を説明するcodienceの大石代表

報告 「ビジネスマッチング」に期待
184名で会員大交流会

会員活性化委員会では、新たなビジネスを生み出すきっかけづくり・情報交換の場として、会員大交流会を8月26日に開催しました。

当日は、当所の役員・議員、地域振興委員、新入会員など、総勢184名の会員が一堂に会する大規模な交流会となりました。

会場中央に設置された「名刺交換ゾーン」には、参加事業所の自社商品やPR用パンフレットが並べられ、さまざまな業種の方々との名刺交換や交流に花が咲きました。参加者からは、「本日の出会いがビジネスにつながることを期待したい」などの感想をいただきました。



会場内では多くの出会いが溢れた

案内 「商工会議所福祉制度」
キャンペーンのお知らせ

ベストウイズクラブでは「福祉制度キャンペーン」を9月17日～11月29日に実施いたします。本キャンペーンは「商工会議所福祉制度」を会員の皆様にご理解いただき、会員事業所の福祉向上にお役立っていただくことを主な目的としています。

「商工会議所福祉制度」は、経営者・役員の皆様の保障・退職金準備の他、入院・介護・老後に備えた様々な保障ニーズにお応えするものです。

当所職員とアクサ生命保険(株)の担当社員がお伺いした際には、ぜひご協力いただきますようお願い申し上げます。

※「ベストウイズクラブ」とは、商工会議所共済制度・福祉制度の普及・推進を目的として、全国各地の商工会議所・アクサ生命保険(株)により運営されている組織です。

【お問い合わせ】

《会員サービスグループ》

共済担当

☎ (229) 1830

報告 「新しい時代の日本の行方」
**2019夏季経営
 セミナーを開催**

埼玉県西部地区4商工会議所夏季経営セミナーが、8月22日・23日に伊香保「ホテル木暮」で、200名を超える参加者のもと開催されました。講師には流通経済大学教授の龍崎孝氏と事業創造大学院大学客員教授の伊藤聡子氏をお招きし、参加者は両氏の講演に真剣に耳を傾けていました。

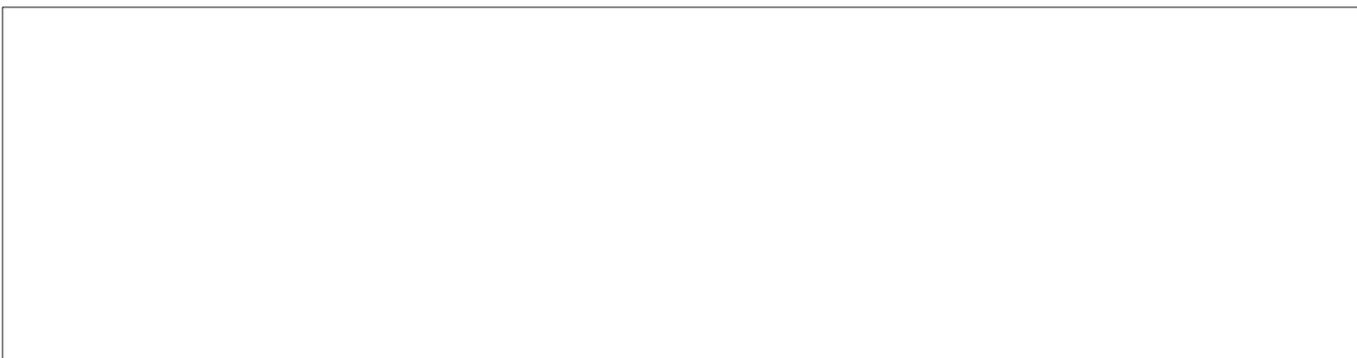
講演会終了後には懇親会が開催され、地区を超えた親睦が図られました。来年は狭山商工会議所の主催で開催予定です。来年も多くの皆さまのご参加をお待ちしております。



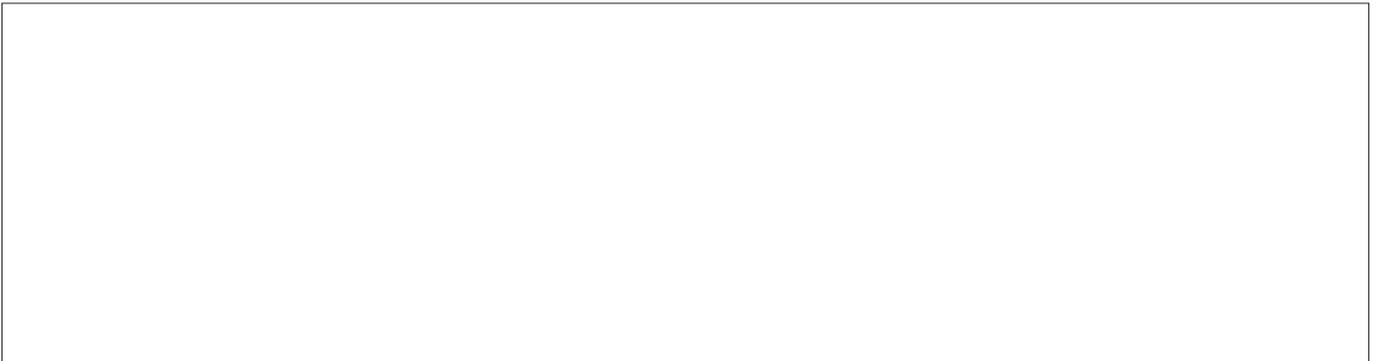
伊藤聡子氏



龍崎孝氏



著作権記事





創業をお考えの方にご紹介ください！

創業セミナー開催のお知らせ

川越市内で新たに独立・創業を目指している方、起業に興味のある方、創業して間もない方を対象に、「創業セミナー」を開催します。

創業準備の進め方から資金調達、ビジネスプランの作り方などさまざまなアドバイスを行い、皆さまの創業のお手伝いをします。

知人やご家族などに創業・起業を目指している方がいらっしゃいましたら、ぜひご紹介ください。

日時 2019年10月26日(土)～12月7日(土)の毎週土曜日 (全6回)
 (11月23日(土)を除く) 全日とも13:00～17:00

会場 川越商工会議所 大会議室 (川越市仲町1-12)

講師 株式会社ミセラボ
 代表取締役 **田中 聡子氏**
 (中小企業診断士・一級販売士)



【プロフィール】
 老舗百貨店にて販売、バイイング、プランディング、商品開発などを17年間経験した後、2010年に独立。
 小売業やサービス業を中心に「また来たくなるお店づくり」をコンセプトとした経営戦略、マーケティング、販売力・接客力強化の支援や研修を行っている。

定員 30名 (先着順)

参加費 無料

お申し込み方法 下記のいずれかの方法でお申し込みください。
 ①下記の申込書に必要事項を記入し、FAXを送る。
 ②右のQRコードを読み込み、リンク先に必要事項を入力する。



<https://kawagoe-cci.eventcreate.net/event/3557>

お問い合わせ 川越商工会議所 経営支援部 ☎049 (229) 1850

川越商工会議所 経営支援部 大平 行 【FAX: 049 (225) 2101】

創業セミナー 参加申込書

氏名			年齢	歳	性別	男・女
住所	〒 -					
電話番号			メールアドレス			
創業の種類	<input type="checkbox"/> 女性・プチ起業 / <input type="checkbox"/> 商業・サービス・農林水産 / <input type="checkbox"/> ものづくり					
創業の時期	<input type="checkbox"/> 年 月 日 / <input type="checkbox"/> 未定					
該当するものに☑してください	<input type="checkbox"/> 現在は決まった仕事がある / <input type="checkbox"/> 創業後は現在の仕事と兼業する予定である <input type="checkbox"/> 現在の仕事のスキルアップ / <input type="checkbox"/> 創業したばかり・創業準備中 <input type="checkbox"/> 将来、創業を予定している / <input type="checkbox"/> 創業経験がある <input type="checkbox"/> ほかの創業セミナーを受講したことがある					

※ご記入いただいた情報は、本セミナーの各種連絡や関連事業の情報提供のために利用いたします

かわごえ インフォメーション

令和2年度版川越市健康づくりスケジュールの広告を募集します

川越市健康管理課

川越市総合保健センター事業である健診・予防接種など健康づくりに関する情報が載ったカレンダー式の冊子に広告を掲載しませんか。市内全世帯に配布しますので、宣伝効果の高い広告です。

【募集概要】

●発行部数

17万1千部（予定）

●配布期間（広告掲載期間）

令和2年4月から
令和3年3月末まで

●募集枠、掲載料および規格

掲載枠…36枠

1枠…4万5千円（税込）

規格…1枠縦50mm×横65mm

（連続使用可です）

●募集期間

令和元年10月31日（木）まで

※詳細は、市ホームページ：
<https://www.city.kawagoe.saitama.jp/>

をご覧ください。

川越市健康管理課まで

☎（229）4126

事業系ごみ削減キャンペーンを実施します

埼玉県資源循環推進課

事業者が排出する廃棄物は、オフィスから出る紙ごみや飲食店の残飯などの「一般廃棄物」（事業系ごみ）という）と、プラスチックや金属くずなどの「産業廃棄物」に分けられます。県では事業系ごみの発生量を削減するため、市町村と共同で、6月および10月に事業系ごみ削減キャンペーンを実施しています。紙ごみや食品廃棄物などの排出抑制・適正な分別・再利用などに取り組み、事業系ごみの削減にご協力ください。

事業系ごみの処理方法については、事業所所在地の市町村担当課へお問い合わせください。

担当…県資源循環推進課
☎：048(830)3110
URL：<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0507/jigyoukei.html>

LOGO商工会議所早期景観観測業況DIは、一部に弱さ見られる先行きは、不透明感強く、ほぼ横ばいの動き

全産業合計の業況DIは、▲20・2（前月比▲1・9ポイント）

都市部の民間工事を中心とする建設業の底堅い動きや堅調なインバウンド需要が下支えしたものの、根強い消費者の節約志向に加え、気温の低い日が続き、夏物商材の需要が低迷した小売業や、例年より長い梅雨の影響で客足が減少した飲食・宿泊業を中心とするサービス業の業況感が悪化した。深刻な人手不足による受注機会の損失や人件費・外注費の増大、原材料費の高止まり、米中貿易摩擦や世界経済の先行き不透明感が中小企業のマインドを下押ししており、足踏みが続いていた中小企業の景況感は、足元で弱い動きがみられる。

先行き見通しDIは、▲20・1（今月比+0・1ポイント）

個人消費の拡大やインバウンドを含む夏の観光需要拡大への期待感がうかがえる。他方、人手不足の影響の深刻化や、原材料費の上昇、コスト増加分の価格転嫁の遅れ、貿易摩擦や世界経済の動向、消費税引上げの影響など不透明感が増す中、中小企業の業況感にはほぼ横ばいで推移する見通し。

秋の全国交通安全運動

川越警察署

9月21日から30日までの10日間、秋の全国交通安全運動が実施されます。

今回の交通安全運動は

- ①子どもと高齢者の安全な通行の確保と高齢運転者の交通事故防止
- ②夕暮れ時と夜間の歩行中自転車乗用中の交通事故防止
- ③すべての座席のシートベルトとチャイルドシート

の正しい着用の徹底
④飲酒運転の根絶
を運動重点として推進し、川越市は「高齢者の自転車乗用中の交通事故防止」を重点目標とし、活動しますので、交通安全活動にご協力をお願いします。

また埼玉県警察では、「きらめき3日（トリプルエイチ運動）」を実施中です。

- ・ 早めのライト点灯
- ・ 反射材の着用
- ・ 歩行者の保護

を主として交通事故防止活動を実施しています。ぜひ「きらめき3日（トリプルエイチ運動）」で、交通事故防止をお願いします。



魅力的なコンテンツが盛りだくさん!

川越商工会議所

メールマガジン配信中!

- 最新の
- * セミナー情報
 - * 補助金情報
 - * イベント情報 etc...

登録無料



配信日 偶数月25日 ※臨時配信もございます。

★どなたでもご登録できます!

グーテン・ターク!

Guten Tag!

活気にあふれる
会員の皆さまが元気に
コマーシャル!



お肉の相談なら平田屋にお任せ!

有限会社 平田屋精肉本店

今年で創業50年。川越市場にも開場より出店している卸売・小売もできるお肉屋さんです。お肉のことならなんでもご相談ください。飲食店の仕入れはもちろん、自治会などでのフランクフルトや焼き鳥の注文、贈答品やゴルフなどの景品に美味しいステーキやすき焼きはいかがでしょう。ほかにもバーベキューやメニューなどの相談にも対応できます。お肉に困ったらお気軽にご相談ください。



住所 川越市大袋650
TEL 049(240)2270
FAX 049(240)2271
URL <http://www.hirataya-seiniku.com/>
営業 5:00~12:00
定休 日曜・祝日
(川越市場の休日に合わせて営業)

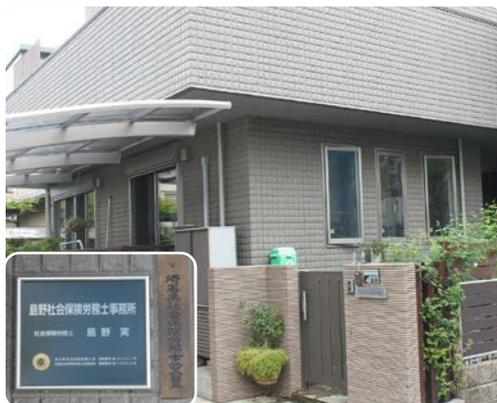


精密機械のボディガード

パワードライヤー 有限会社

川越市笠幡で、価値あるモノづくり、喜ばれるモノづくり、新風を起こすモノづくりを理念として30年続けている会社です。「高額な精密機械が壊れ困っている」という声から研究に着手しました。圧縮空気を使用する際に出てくる水が故障の原因でした。フィルターや冷乾燥器を使用せずに水を取り除く装置がパワードライヤーです。縁の下の力持ちとして貢献してまいります。

住所 川越市笠幡4461-12
TEL 049(231)8627
FAX 049(231)8599
MAIL yifang2213@yahoo.co.jp
営業 8:30~17:00
定休 土曜・日曜・祝日



「人を大切にする企業作り」をサポート

島野社会保険労務士事務所

企業の人事・労務業務を15年間担当した後、社労士事務所を開業し、今年で30年目を迎えました。業務内容としては、労働社会保険諸法令に基づく届出書類の作成および労務管理全般の相談・指導を中心に、事業主との相互信頼を大切にするとともに、「労使双方が共に幸せを感じる企業作りへの手助け」の理念のもと、サポートを行っています。また、労働保険事務組合を併設し、事業主の労災保険への特別加入についての業務も行っていきます。



住所 川越市宮元町55-10
TEL 049(277)3801
FAX 049(277)3802
営業 9:00~17:00
定休 土曜・日曜・祝日

株式会社Bridge (glin coffee)

代表取締役/CEO

大谷 周平さん(40)

会員さんと当所を結ぶ
“ご縁 (GO-EN)”
を紹介します。



代表の大谷周平さん(左)と担当の須山正規

担当者は「遊ばない大親友」

すでに川越の風景に溶け込んだglin coffeeの白いロゴ。まだ創業3年と聞いて驚く人も多いのでは。代表の大谷周平さんは、創業間もなくから経営相談窓口を利用し、重大な局面ほど欠かさない。大谷周平さんにとって担当職員は「遊ばない大親友」。さて、その意味するものとは？

大 谷さんが初めて相談に訪れたのは、開業から4カ月目。今でこそ川越市内に3店舗を展開し、人気店の仲間入りをした glin coffee だが、当初は悩みばかりだった。店のブランディング、数値の分析、人事、新商品のアイデア……。[とにかくビジネススキルが不足しているのは自覚していました]と大谷さん。「誰に相談したらいいだろう?」。市内で数年前に起業していた中学時代の同級生に、思い切って打ち明けた。同級生は開業時から会議所の経営支援を受けていた。「なんでも相談できるから、絶対に行った方がいいよ」。そして、自分の担当者に連絡を取ってくれた。その担当者が須山だった。

最初の面談では、胸の内を夢中で語った。コーヒーを軸に人を楽しませる会社を目指すこと。若者も高齢者もずっと働ける職場にしたいこと。glin coffee の起爆剤としてコッペパンを売ってみたいこと。帰り道、「率直に、超元



気になった」。一人で背負っていた荷物をようやく降ろせた気分だった。

コッペパンは成功した。それからも何かあれば、迷わず相談に行った。「ポジティブでないことも包み隠さず話します。我に返るといふか、問題が整理・整頓され、優先順位がはっきりし、仕事の速度が上がります」。

大谷さんはこの夏、思い切った決断をした。売れ筋だったコッペパンを止め、トーストに切り替えた。会社が成長する次のステップを考えていた。相談すると、須山も最初は驚いたが、現状分析とともに、意見交換を重ねた。「とことん話し合ったことで、これならやれるという自信が持てました」と大谷さんは振り返る。熱量たっぷりに夢を語る大谷さん。冷静なジャッジとともに、その背中をそっと押す職員。互いの笑顔を楽しみに、常に本気で向き合う。それが大谷さんの「遊ばない大親友」だ。

株式会社Bridge (glin coffee)

住所：川越市元町1-8-2

TEL：049(223)9105

HP：https://www.glincoffee.jp/

※営業時間、定休日は各店舗で異なるためHPで確認を



遊ばない「大親友」職員
須山 正規 からメッセージ

初めて相談に来られたとき、熱い想いでビジョンを語る姿に、絶対に力になりたいと感じました。本気で支援を求めている人に対し、本気で向き合う。今では大谷社長と全力投球のキャッチボールをしている感じです。

私たちは会員さんの相談に対し、真剣に向き合います。まずは一度ご相談ください!

著作権記事

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

①クロスワードパズルの解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。

◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛
E-mail:henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】9月30日(月)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。

※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。



今月のすまいる

株式会社 ジュンテクノサービス

川越でドローンスクール・販売を行っている数少ない会社です。社長の引野さんにさまざまなドローンについて笑顔で教えていただきました。引野さんの最近のおすすめは水中ドローン。もちろん、水中ドローンのスクールも開催しています。ドローンについてご興味のある方はぜひ(株)ジュンテクノサービスへ。

新会員から皆さまへ

ドローンのことなら弊社へおまかせください! (株)ジュンテクノサービスはドローンを使った点検・空撮をはじめ、販売やスクールなどを実施しております。また、電気工事業も行っており、足場を使わないロープを使った高所作業も行ってあります。

川越市豊田町3-4-2-5F TEL 049(265)8651



職員コラム

先月の6日から12日まで、ドイツ国内と姉妹都市のオフエンバッハ市の視察へ行ってきました。統一された街並みの中に、自転車専用レーンが設置されていることや、郊外のソーラーパネルの多さ、ペットボトルのデポジット制など、興味深い点がたくさんありました。また、オフエンバッハでは、普段メールでしかやりとりしたことのない方と直接お会いし、お話しすることができました。皆さまとても友好的に接していただき、良い経験になりました。(相原)

